

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 123/124 (1944)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

G.E.P.-u.S.I.A.-Mitgl., b. Verlag: Schweiz 40 Fr.,  
Ausland 48 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
48 Fr.; Ausland 60 Fr., postamtlich abonniert  
48 Fr. zuzüglich Gebühren. / Einzel-Nr. Fr. 1.20

VERLAG C. & W. JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postfach VIII 6110  
Telephon: 34507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Anzeigen durch MOSSE-ANNONCEN AG.,  
Zürich, Limmatquai 94 - Basel, Marktplatz 18  
Anzeigenpreis: Ganze Seite 240 Fr., Seitenteile  
nach Tarif - Teuerungszuschlag zur Zeit 15 %

## GLASDACH

KITTLOS MIT BLEIBANDEN

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton  
Umdecken gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Allmendstrasse 5/7 Tel. 57.980 ZÜRICH 2

TIEFBAU · STRASSENBAU · INDUSTRIEBÖDEN · ANSCHLUSSGELEISE

## WALO BERTSCHINGER

BAUUNTERNEHMUNG ZÜRICH

## A.-G. für Grundwasserbauten, Bern

Rotationskernbohrungen bis 300 m Tiefe

SCHIEBEBÖDEN · ISOLIERPLATTEN · DACHVERSCHALUNGEN · HALLEN- UND INDUSTRIEBAUTEN · BARACKENBAU

# Dwisol

A.-G. FÜR LEICHTBAUSTOFFE · DIETIKON · TEL. 918666

# Wie man OELE, Fette, Würze, Tri, Petrol, Benzin, Teer, Lauge, Lack *spart*

Durch die Reinigung in

## DE LAVAL

Zentrifugal-Separatoren wird so heute an den so wichtigen Materialien enorm gespart. Die Ersparnis ist so gross, die Arbeitsweise dieser Separatoren so einfach und zuverlässig, dass heute über

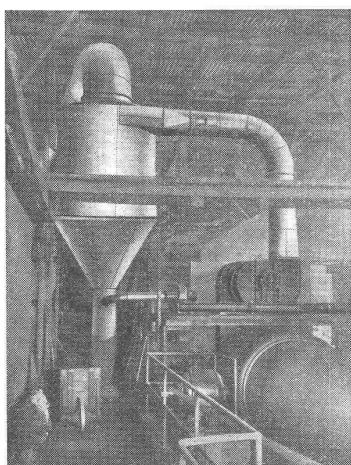
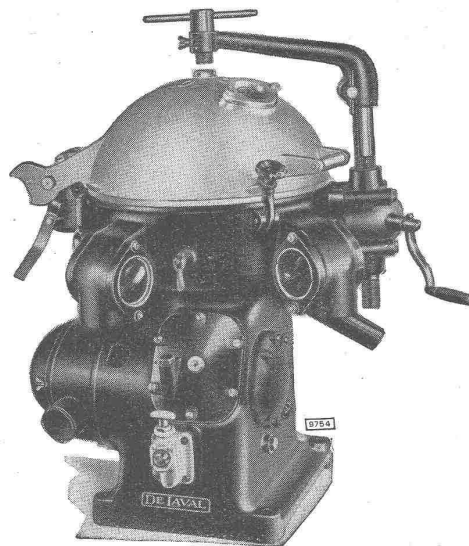
**50,000 Stück**

in Betrieb sind. Referenzen, Lieferungs-Bedingungen und weitere nähere Angaben erhalten Interessenten kostenlos durch die

Generalvertretung der Aktiebolaget Separator, Stockholm, für DE LAVAL - Industrieseparatoren:

**WENGER & CIE., ZÜRICH 1, Ingenieurbüro**

Bahnhofstrasse 77 - Telefon 3 63 26



**BERN**  
Stockerenweg 6  
Telephon 3 46 42

Ventilatorenbau  
Entstaubung  
Entnebelung  
Trocknung  
Luftschutz

RAUMLÜFTUNG  
LUFTHEIZUNG  
KLIMATISIERUNG  
SPÄNETRANSPORT

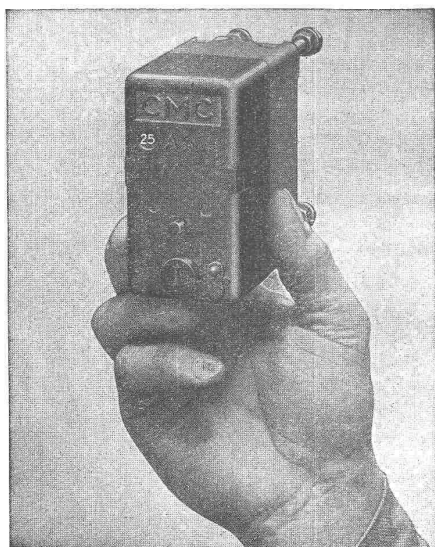
## Waschfontänen

die vorteilhaften Gruppen-Waschanlagen



**ROMAY**  
fontaine

Projekte und Offerten durch  
**JOS. ROTHMAYR, ING., ZÜRICH**  
Gessnerallee 40      Telephon 5 76 33



## CARL MAIER & C<sup>IE</sup> SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

### CMC - Kleinautomaten

(Installations-Selbstschalter)

**schützen** Leitungen und Apparate vor Ueberlast und Kurzschluss,  
**ersetzen** Sicherungen und gleichzeitig auch den Schalter,  
**sind lieferbar** ein-, zwei-, dreipolig, mit oder ohne Nulleiter,  
**haben** eine grosse Abschaltleistung d. h. über 3000 Amp., 500 V ~.

Verlangen Sie unsere Liste 304 BZ

# BAU-

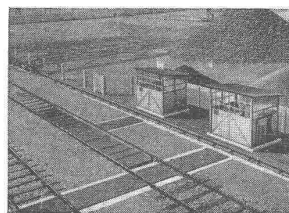
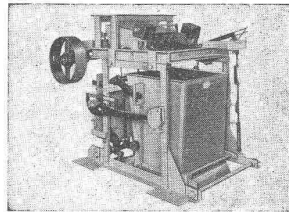
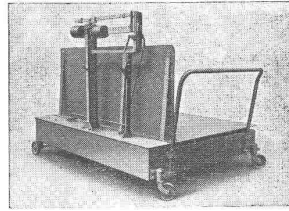
## GARANTIE- VERSICHERUNG

Kennen Sie die Vorteile  
unserer Baugarantie-  
Versicherung?  
Verlangen Sie unsern  
Prospekt, der Ihnen über  
Einzelheiten Auskunft gibt.

**ZÜRICH**  
*Unfall*

„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-  
Aktiengesellschaft      Direktion: Zürich 2, Mythenquai 2

Spezialitäten von



# GIROUD OLTEN

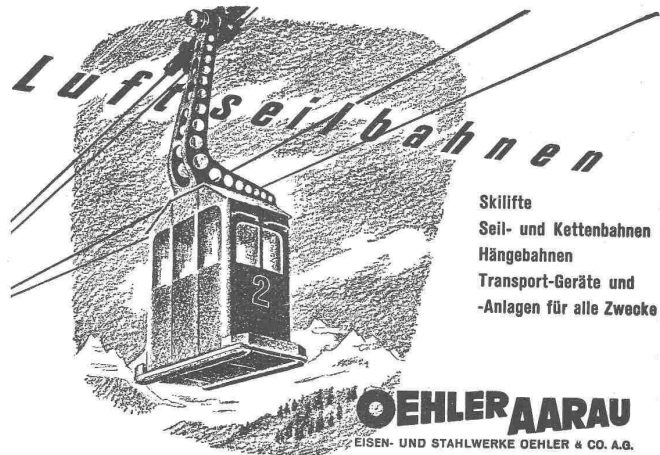
Laufgewichtswaagen  
Tafelwaagen  
Dynamometer  
Feder-Zeigerwaagen  
Kranwaagen  
Kohlen-Absackwaagen  
Autom. Kohlenwaagen  
Viehwaagen  
Gattierungswaagen  
Hängebahnwaagen  
Rollbahnwaagen  
Fuhrwerkswaagen  
Waggonwaagen

Verlangen Sie Prospekte

**AG. der Maschinenfabrik von Louis Giroud, Olten**

Telephon 062 — 5 40 17

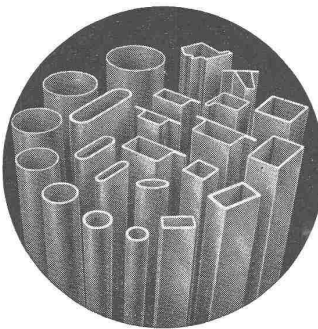
4744



Skilifte  
Seil- und Kettenbahnen  
Hängebahnen  
Transport-Geräte und  
-Anlagen für alle Zwecke

**OEHLER AARAU**  
EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.G.

*Stetige Werbung gewinnt an Gedächtniswert*



**Herstellung von Stahlröhren** für nachstehende Verwendungszwecke:

**Tür- und Fensterkonstruktionen**, Profilrohre No. 101/105, 111/113, 121/123, 131/133, 151/155

**Eisenkonstruktionen aller Art**, Vierkant- und Rechteck-Rohre, Flach-, Rund- und Spitzoval-Rohre

**Elektrische Leitungen**, Stahlpanzerrohre, schwarz und verzinkt, mit und ohne Isol; Stahlpanzer-Normal- und Kurzbogen

**Eisenmöbelfabrikation**, Runde Stahlrohre mit 1 bis 3 mm Wandung, in allen gebräuchlichen Abmessungen, kalt biegsam

**Maschinen- und Apparatebau, Storenfabrikation etc.** alle runden Stahlrohre v. 6 bis 85 mm äußerem  $\varnothing$  mit 1 bis 3 mm Wandung

**Spülrohre**, schwarz und verzinkt

**AKTIENGESELLSCHAFT HERMANN FORSTER, Stahlröhrenwerk, ARBON / Telephon 183**



# Tiefbohrungen

Filterbrunnen, automatische Heberleitungen

**AG. GUGGENBÜHL ING. ZÜRICH** Flurstrasse 71 Telefon 5 53 13

Spezialunternehmung seit 1869 für Wasserversorgungen und Tiefbohrungen



Schwenkbares Einfahrtsportal

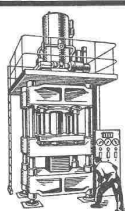


**GEILINGER & CO. Eisenbau-Werkstätten WINTERTHUR**

**Tief-  
Bohrungen**  
für Wasser-  
gewinnung u.  
Boden-Unter-  
suchungen  
**Filterbrunnen**

**E. BOSSHARD & Co**  
**ZÜRICH 1**

AM SCHANZENGRABEN 41



**Hydr.  
Pressen**

jeder Grösse  
und modern-  
ster Bauart

600 T. - Presse

**Anhänger** für Lastwagen, Personenwagen, Langholzanhänger mit Verladewinden

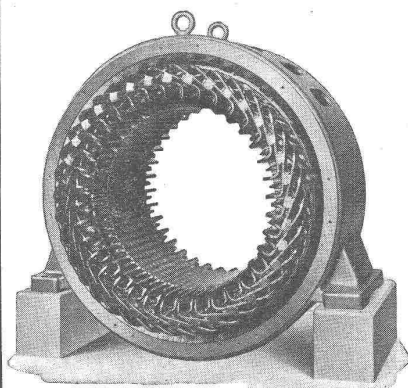
**Kipper** für Lastwagen, Anhänger, Eisenbahnwagen. Ortsfeste Kippanlagen  
für Eisenbahnwagen

**E. WIRZ, Kipper- u. Maschinenfabrik, Uetikon a. See**

Telephon 92 93 31



(gesch. Fabrikmarke)



Reparatur, Um- und Neuwicklung  
Verkauf, Umtausch, Miete von  
Motoren

Transformatoren

Generatoren

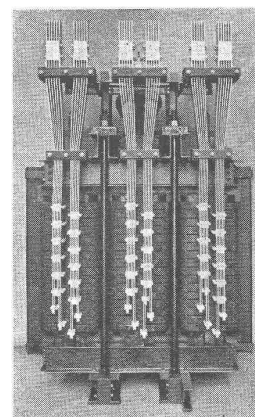
Apparaten

**SPÄLTI SÖHNE & CO.**

Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate  
Reparaturwerkstätten

ZÜRICH, Tel. 52606

VEVEY, Tel. 51991



**Holz-Imprägnierung  
und Konservierung**

für Aussen- und Innenanstrich  
Vollständig geruchfrei  
Positive Wirkung der Holzstruktur

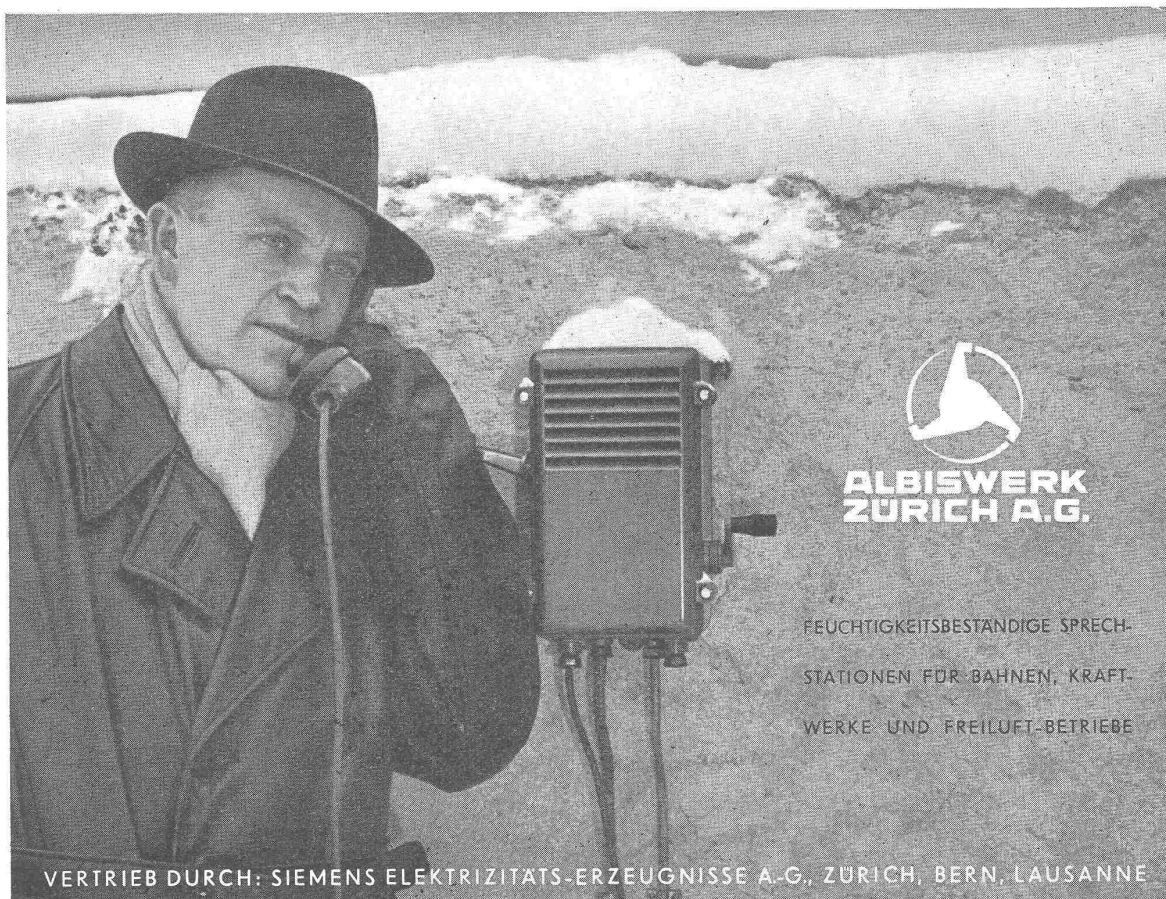
Mehrjährige Garantie  
Prospekte und Muster

**FRID. KRÄNZLIN, LUZERN**  
Blumenrain 10 Telefon 2 80 85

**Bleiverglasungen**  
in jeder Ausführung für

**Möbel, Bauten und Kirchen**

**J. SUESS & SOHN, ZÜRICH 3**  
Goldbrunnenstrasse 148 Telefon 3.23.16



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

FEUCHTIGKEITSBESTÄNDIGE SPRECH-  
STATIONEN FÜR BAHNEN, KRAFT-  
WERKE UND FREILUFT-BETRIEBE

VERTRIEB DURCH: SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.G., ZÜRICH, BERN, LAUSANNE

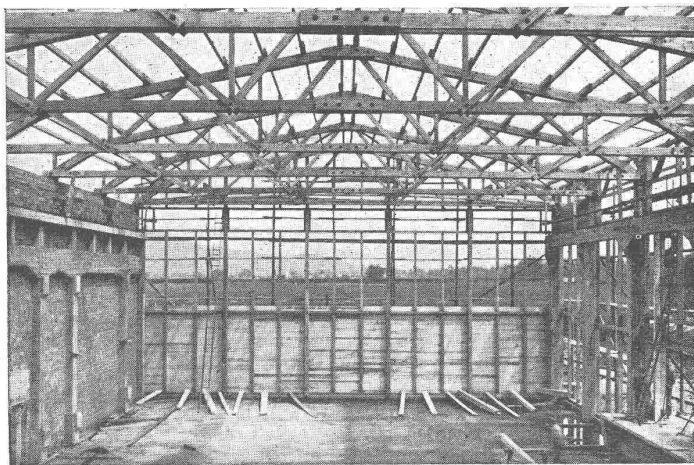
# W. STÄUBLI INGENIEUR ZÜRICH

GRUBENSTRASSE 2-4

UNTERNEHMUNG FÜR HOLZ-, WASSER- UND GRUNDBAU

## HOLZKONSTRUKTIONEN

in jeder Ausführung nach eigenen  
und gegebenen Vorschlägen



Lagerhalle in Heerbrugg

Spannweite 20 m

### Industriebauten

Hallen

Schuppen

Turmbauten

Dachstühle

Ausstellungsbauten

Lehrgerüste

Heben und Verschieben  
bestehender Bauten

# BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der  
Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender:

ZÜRICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 2 71 92



## CTW MUTTENZ

**Dachpappen  
Isoliermaterialien  
Schallschutzmittel  
Asphaltgewebeplatten  
Bituminöse Bindemittel  
Abdichtungs-Materialien  
Klebe- und Vergußmassen  
Teer- u. Asphalt-Emulsionen  
Parkett- und Belags-Asphalte  
Karbolineen und Imprägnieröle  
Fugen-, Muffen- und Spezialkitte  
Anstrich- und Konservierungsmittel  
Teer-, Asphalt- und Bitumen-Produkte**

aller Art durch

**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE**  
Tel. 9 30 22 **MUTTENZ-BASEL** Gegr. 1887

### Raumstimmung mit einheimischen Nadelhölzern

- a) Statt glatt verputzen, das Holz bürsten lassen.
- b) In einem Anstrich positiv-beizen mit dem seit 20 Jahren bewährten Reform-Beizen.

**Reform-Beizen und Lacke - Baden**  
A. STROHHOFER

Kennen Sie  
das neue

### Ausmaßbuch für das Baufach

ges. gesch. No. 68996

Verlangen Sie Muster und Offerte vom Verlag  
W. Hostettler, Buchdruckerei, Wallisellen

für das Baufach  
mit seinem praktischen  
Umschlagdeckel, der so-  
fortiges Nachschlagen der  
Maße ermöglicht?

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

**GLASDACHWERKE OLTEN**  
A. KULLY, Dipl.-Ing., **OLTEN** GEGR. 1854  
TEL. 538 01 und 02



In dieser Nummer:

**Siedlung Niederfeld**

Beteiligte Firmen:

**JOH. LERCH A.-G., WINTERTHUR**

BAUUNTERNEHMER

**HOCH- UND TIEFBAU**Projekt und Ausführung aller  
elektrischen Installationen:

„VOLTA“

**A. Schläfli & Co., Winterthur**

Telephon (052) 2 67 55

Renovationen  
Luftschutz-Bauten  
Sägerei-Produkte**GEBR. SCHMASSMANN**

MALERMEISTER

**WINTERTHUR** / TELEPHON 2 66 67**WERNER-GRAF & CO., WINTERTHUR**

TELEPHON 2 13 13

*Sämtliche Baumaterialien  
Erstellung erstklassiger keramischer Boden- und Wandbeläge*
**OMS** - Kläranlagen A.-G., Zürich 2 Albisstrasse 26  
Telephon 5 46 47  
 Zentralkläranlagen      Hausklärgruben  
 das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmsstoffabscheidung
**Sondierbohrungen**

mit ungestörter Kernentnahme (Spezialausführungen)

**BRUNNER & Co. ZÜRICH** BAUUNTERNEHMER  
HOCH- U. TIEFBAU

SCHANZENGRABEN 23 • TELEPHON 7 13 73 / 74/75





Lokomotive der Furka-Oberalp-Bahn für Adhäsions- und Zahnradbetrieb, mit elektrischer Ausrüstung Oerlikon.

Behördl. bew. 16. 10. 43. BRB. 3. 10. 39.

Elektrische Ausrüstungen

## OERLIKON

für Fahrzeuge jeder Art:

Lokomotiven, Motorwagen, Leicht-Schnelltriebzüge, Dieselelektrische Fahrzeuge usw. (für Voll-Bahnen, Schmalspur-Bahnen, Berg-Bahnen, Zahnrad-Bahnen), Akkumulatoren-Lokomotiven, Strassenbahnen, Trolleybusse, Luft- und Standseilbahnen, Schlittenseilbahnen, Skilifts usw. — Kompressoren — Komplette Bahn-Kraftwerke und Unterstationen für alle Stromarten und Spannungen.

MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH (TEL. 685 30)

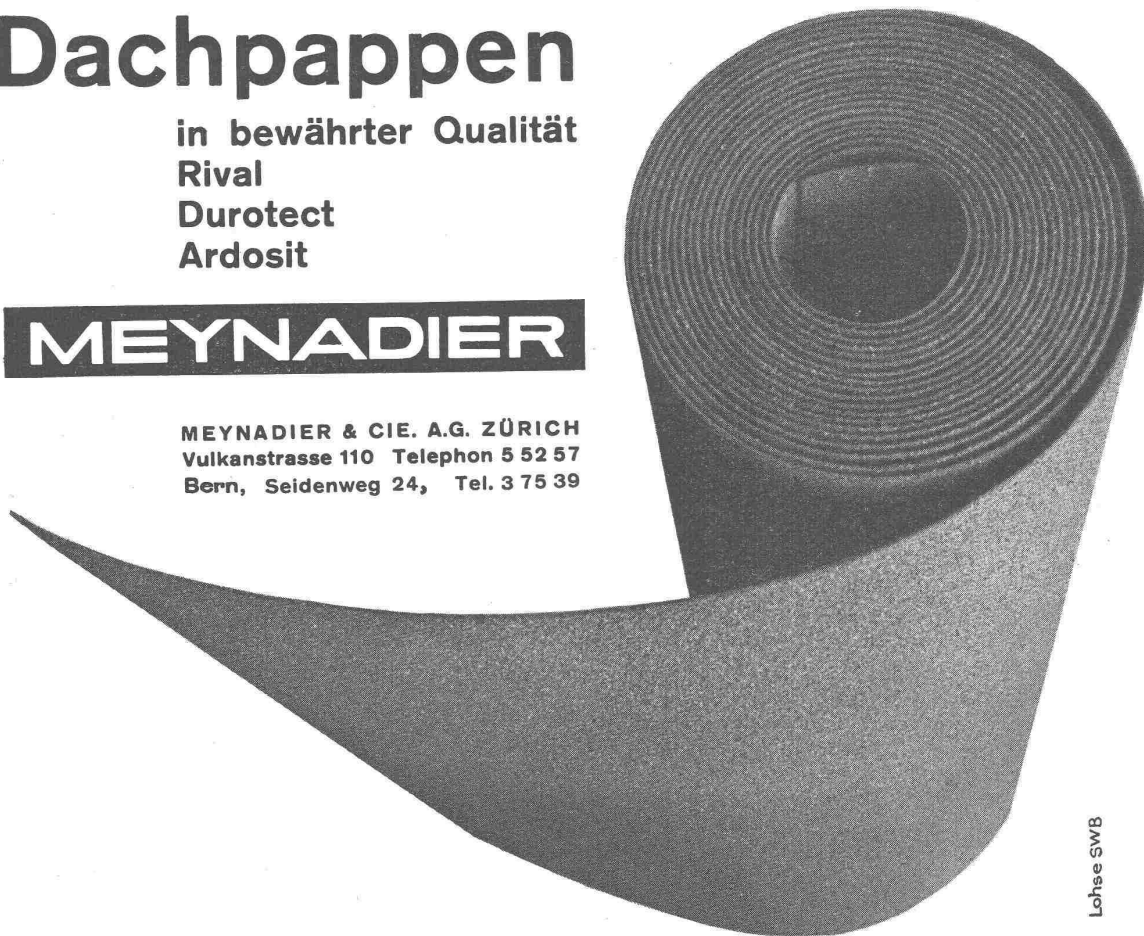
Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne

# Dachpappen

in bewährter Qualität  
Rival  
Durotect  
Ardosit

## MEYNADIER

MEYNADIER & CIE. A.G. ZÜRICH  
Vulkanstrasse 110 Telephon 5 52 57  
Bern, Seidenweg 24, Tel. 3 75 39



Lohse SWB